



HPTN 052 (096)

IAQ-1 (194)

Visit Code

1

Page 1 of 4

Index ID

 - - 0 0 -

Site Number

Index Number

Partner

Chk

Index Altruism Questionnaire

Visit Date

dd

MMM

yy

Instructions: This is an interviewer-administered form. Complete this survey one time for each Index participant.

1. प्रत्येक स्थिती में, निर्देशित किजिए की कितनी बार आपने निम्नलिखित गतिविधियों का प्रदर्शन किया है :-

Mark one box for each item.

Show Card #13.

	कभी नहीं	एक बार	एक से अधिक	अक्सर	बहुत बार
1a. मैंने एक अपरिचित के वाहन को धक्का देने में अथवा पुनः प्रारंभ करने में सहायता की है जब वह बंद हो गयी थी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1b. मैंने एक अपरिचित को रास्ता बताया	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1c. मैंने एक अजनबी के लिए छुट्टे पैसे किए हैं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1d. मैंने एक धर्मार्थ संस्था के लिए पैसे दान दिए हैं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1e. मैंने एक अपरिचित को पैसे दिए हैं, जिसको उसकी जरूरत थी (अथवा जिसने इसकी मुझसे माँग की थी)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1f. मैंने एक पाठशाला अथवा चर्च को परोपकार के लिए सामान या वस्त्र दान में दिए हैं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1g. मैंने धर्मार्थ संस्था अथवा मेरे चर्च के लिए स्वयंसेवक का काम किया है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1h. मैंने रक्तदान किया है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1i. मैंने एक अपरिचित को सामान (किताबें, पार्सल, आदि) ले जाने में सहायता की है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1j. मैंने एक परिचित व्यक्ति को उसके आवश्यकता वाली कुछ महत्वपूर्ण चीज दिलाने में सहायता की है (उदाहरण के लिए, नौकरी, रहने के लिए जगह, आदि)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1k. मैंने एक व्यक्ति को पंक्ती या कतार में मेरे आगे जाने दिया है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

 25-MAR-13

27

Language

Staff Initials / Date

Index Altruism Questionnaire (IAQ-1)

No additional instructions.

Version 1.0, 25-MAR-13

N:\hivnet\forms\PTN_052\forms\p052_full_study_translations\hindi_27\p052_IAQ_hindi.fm



HPTN 052 (096)

IAQ-2 (195)

Visit Code

1

Page 2 of 4

Index ID

 - - -

Site Number

Index Number

Partner

Chk

Index Altruism Questionnaire

1. **Continued:** प्रत्येक स्थिती में , निर्देशित किजिए की कितनी बार आपने निम्नलिखित गतिविधियों का प्रदर्शन किया है :-

Mark one box for each item.

Show Card #13.

1l. लोगों के समूह का हिस्सा होने के नाते, बिना कहे, मेरी जिम्मेदारियों का हिस्सा ना होते हुए भी आवश्यकता के कारण हलके दर्जेवाले काम किए हैं

कभी नहीं

एक बार

एक से अधिक

अक्सर

बहुत बार

1m. मुझे एक चीज के कम दाम लगाने के लिए मैंने एक लिपिक की गलती (बैंक में, बाजार में, आदि) को बताया है

1n. मैंने एक पड़ोसी को जिसे मैं बहुत अच्छी तरह से नहीं जानता था उसे मैंने कुछ जरूरी चीजें उधार लेकर दी है (उदाहरण के लिए, डीश, उपकरण, आदि)

1o. मैंने एक व्यापारी को, जिसको मेरे सहारे की जरूरत थी ऐसे मुझे लगा था, उसे एक वस्तु खरीदने के लिए थोड़ा ज्यादा दाम दिये

1p. मेरे एक अपरिचित सहपाठी को मेरा ज्ञान उससे (his or hers) अधिक होने की वजह से उसे दिये गये गृहपाठ में मैंने सहायता की है

1q. मैंने एक पड़ोसी के पालतू जानवर की देखभाल बिना भुगतान और बिना उनके कहे की है

1r. मैंने एक बुजुर्ग या विकलांग अपरिचित को सड़क पार करने में सहायता का प्रस्ताव किया है

1s. मैंने बस या ट्रेन में एक अपरिचित जो खड़ा था उसको अपनी सीट पर बैठने का प्रस्ताव किया है

1t. मैंने किसी को घर बदलाव के काम में सहायता की है जिसे मैं जानता हूँ

1u. जब मेरा मित्र/सहेली बीमार था/थी अथवा कुछ अन्य कारणवश काम करने में असमर्थ था/थी तब मैंने बिना भुगतान के उसके खेत पर, या उसके व्यापार में काम किया है

 25-MAR-13

Language

Staff Initials / Date

Index Altruism Questionnaire (IAQ-2)

No additional instructions.

Version 1.0, 25-MAR-13

N:\hivnet\forms\PTN_052\forms\p052_full_study_translations\hindi_27\p052_IAQ_hindi.fm



HPTN 052 (096)

IAQ-3 (196)

Visit Code

1

Page 3 of 4

Index ID

 - - 0 0 -

Site Number

Index Number

Partner

Chk

Index Altruism Questionnaire

में अब आपसे आपके प्राथमिक यौन साथी के बारे में कुछ सवाल पुछने जा रहा हूँ /जा रही हूँ. अगर वर्तमान में आपका एक भी प्राथमिक यौन साथी नहीं है तो कृपया आपके मौजूदा यौन साथी का उल्लेख किजिए

2. क्या आपको एक प्राथमिक यौन साथी है? हाँ नहीं *If no, go to item 4.*

2a. क्या वह (he/she) एच आय व्ही बाधित है? हाँ नहीं

3. कितने समय से आप और आपके प्राथमिक यौन साथी साथ में रहते हैं ?

एक महीने से कम	१-१२ महिने	१-५ साल	५-१० साल	१० साल से अधिक
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. नीचे दिए गये हर एक कथन से आप किस हद तक सहमत है कृपया निर्देशित किजिए
Mark one box for each item.

Show Card #14.

	दृढता से असहमत	असहमत	सहमत भी नहीं और असहमत भी नहीं	सहमत	दृढता से सहमत
4a. अगर मैं अपनी दवाइयाँ लेता हूँ तो यह मेरे यौन साथी (यों)को एच आय व्ही ना होने में सहायता करेगा	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4b. अगर मेरा साथी एच आय व्ही से संक्रमित हो जाता है तो मैं तवाह हो जाऊँगा	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4c. मेरे साथी का संक्रमित होना या ना होना भाग्य पर निर्भर है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4d. अगर मेरा साथी संक्रमित हो जाता है, तो उसका कारण उसके भौतिक शरीर की कमजोरी है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4e. मेरे साथी का संक्रमित होना या ना होना उस पर निर्भर है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4f. मेरे साथी का संक्रमित होना या नहीं मुझ पर निर्भर है	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4g. जब से मुझे पता चला था की मुझे एच आय व्ही हुआ था तब से मेरे रिश्ते में और अधिक समस्याएँ आ रही थी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4h. मेरा दवाइयाँ लेना आसान नहीं है क्यों की उनके दुष्परिणाम हैं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

25-MAR-13

27

Language

Staff Initials / Date

Index Altruism Questionnaire (IAQ-3)

No additional instructions.

Version 1.0, 25-MAR-13

N:\hivnet\forms\PTN_052\forms\p052_full_study_translations\hindi_27\p052_IAQ_hindi.fm



HPTN 052 (096)

IAQ-4 (197)

Visit Code

1

Page 4 of 4

Index ID

 - - 0 0 -

Site Number

Index Number

Partner

Chk

Index Altruism Questionnaire

4. **Continued:** नीचे दिए गये हर एक कथन से आप किस हद तक सहमत हैं कृपया निर्देशित क्रिजिए
Mark one box for each item.

Show Card #14.

	दृढ़ता से असहमत	असहमत	सहमत भी नहीं और असहमत भी नहीं	सहमत	दृढ़ता से सहमत
4i. मैं अपने आपकी मदद करने के लिए दवाइयाँ लेता हूँ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4j. मेरे साथी को एच . आय व्ही संक्रमण ना होने में मदद मिले इसलिए मैं दवाइयाँ लेता हूँ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4k. अगर मेरा साथी संक्रमित हो जाता है तो मैं दोषी महसूस करूँगा	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4l. अगर मेरा साथी संक्रमित हो जाता है तो दूसरे मुझे दोष देंगे	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4m. अगर मेरा साथी संक्रमित हो जाता है तो मुझे लगेगा मैंने कुछ गलत किया	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4n. मेरे साथी को एच . आय . व्ही की बाधा नहीं हो इसलिए मैं दवाइयाँ लेता/लेती हूँ क्योंकि भविष्य में मुझे सहायता करने के लिए वह रहेगा/रहेगी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4o. मेरा धर्म मुझे बताता है दूसरों की मदद करो	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	दिन में एक से अधिक बार	दिन में एक बार	सप्ताह में एक बार	प्रत्येक २ सप्ताह में एक बार	महिने में एक बार
5. मैं अपने साथी को दैनिक घरेलू कामों में मदद करता हूँ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Show Card #15.
 25-MAR-13

Language

Staff Initials / Date

Index Altruism Questionnaire (IAQ-4)

No additional instructions.

Version 1.0, 25-MAR-13

N:\hivnet\forms\PTN_052\forms\p052_full_study_translations\hindi_27\p052_IAQ_hindi.fm